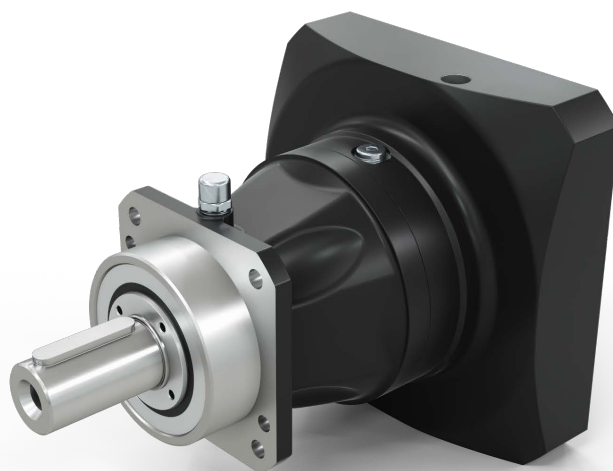


**Instructions pour le montage du moteur**  
***Instructions for the motor assembling***  
***Anleitung für motormontage***

**séries MTA**



**FRANCAIS**  
**ENGLISH**  
**DEUTSCH**

1.12 **Instruction pour le montage du moteur**

1.12 **Instructions for the motor assembling**

1.12 **Anweisungen für die Montage des Motors**

**Schéma de montage / Assembly drawing / Bauanleitung**

- 1 - Desserer la vis (ou les vis) de serrage (DV) en maintenant le serrage nécessaire pour éviter la sortie de l'accouplement
- 2 - Aligner la vis (ou les vis) de serrage avec le trou (ou les trous) correspondant sur la bride pour permettre le passage de la clé de serrage
- 3 - Assembler le moteur sur le réducteur en évitant les chocs et sans faire tourner le moyeu de serrage afin de ne pas perdre l'alignement entre la(les) vis de serrage et les trous permettant le passage de la clé.
- 4 - Serrer les vis d'assemblage (FV) en alternant
- 5 - Serrer la vis (ou les vis) du moyeu (DV) au couple (CS) indiqué dans le tableau 5

- 1 - Loosen the screw (or screws) locking the terminal (DV), until it is just tight enough to prevent the terminal from coming out of the sleeve
- 2 - Loosen the terminal screw (or screws) on the corresponding hole (or holes) on the inlet flange to allow passage of the tightening wrench
- 3 - Key the motor to the gear motor, avoiding knocking and turning of the terminal, as this would result in a loss of phase between the terminal screw and the hole on the inlet flange for passage of the wrench
- 4 - Tighten the fixing screws (FV) alternately
- 5 - Tighten the screw (or the screws) of the terminal (DV) to the torque (CS) shown in table 5

- 1 - Die Befestigungsschraube (oder Schrauben) der Klemme (DV) lösen, wobei nur das Anzugsmoment, das das Austreten der Klemme aus der Muffe verhindert, gesichert sein muss
- 2 - Die Schraube (oder Schrauben) der Klemme auf die entsprechende/n Öffnung (oder Öffnungen) auf dem Eingangsflansch für den Durchgang des Bohrfutterschlüssels ausrichten
- 3 - Den Motor und das Getriebe ohne Stöße verkeilen und dabei vermeiden, die Klemme zu drehen, da sonst die Phasenfolge zwischen der Schraube der Klemme und der Öffnung auf dem Eingangsflansch für den Durchgang des Schlüssels verloren gehen würde
- 4 - Die Befestigungsschrauben (FV) abwechselnd festziehen
- 5 - Die Schraube (oder die Schrauben) der Klemme (DV) an dem in Tabelle 5 angeführten Drehmoment (CS) festziehen

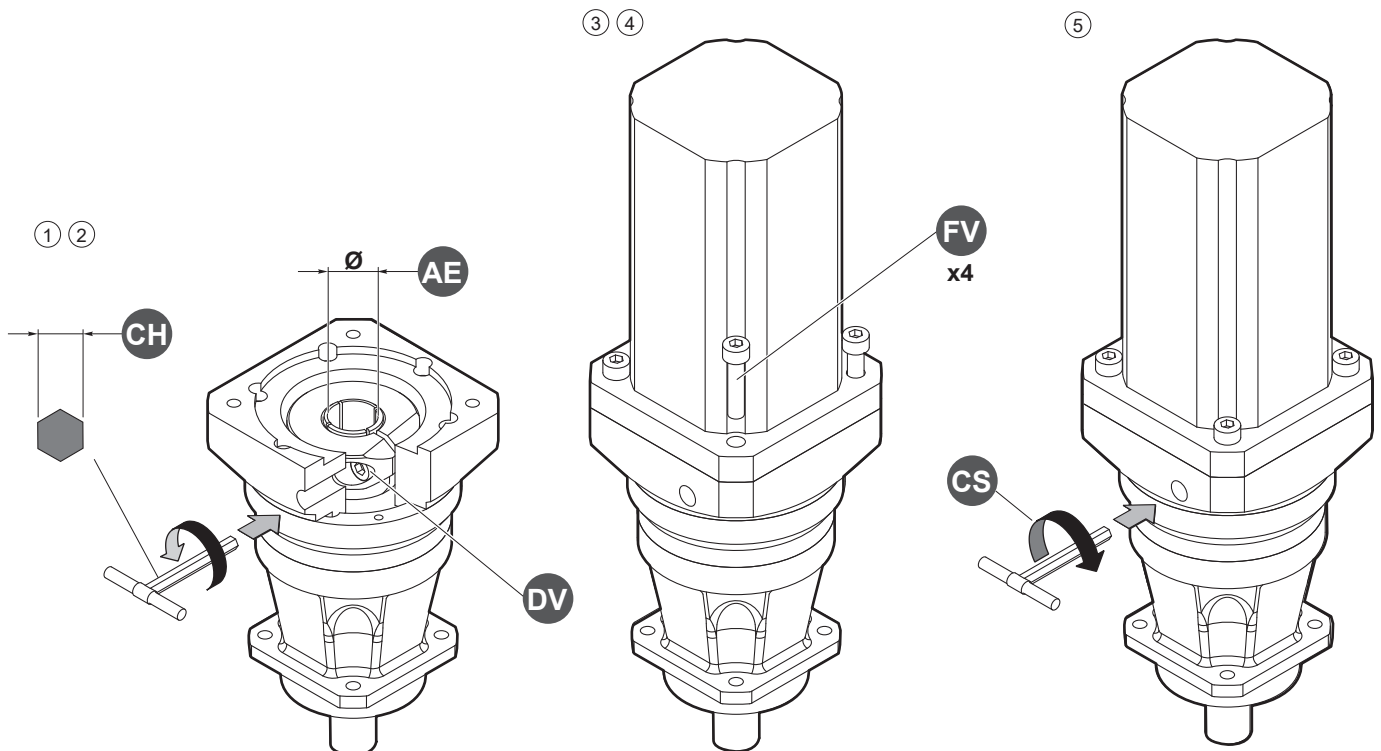
Tab. 5

AE	DV	NV	CH	CS [Nm]
9	M4 x 16	1	3	4.9
11	M4 x 16	1	3	4.9
14	M5 x 20	1	4	10
16	M6 x 25	1	5	16
19	M6 x 25	1	5	16
22	M8 x 30	1	6	40
24	M8 x 30	1	6	40
28	M8 x 30	1	6	40
35	M8 x 35	2	6	40
38	M8 x 35	2	6	40
48	M10 x 40	3	8	80

AE= Arbre d'entrée / Input shaft / Antriebswelle  
 DV= Diamètre vis / Screw diameter / Schraubendurchmesser  
 NV= Nombre de vis / Number of screw / Schraubenanzahl

CH= Clé / Key / Schlüssel  
 CS= Couple de serrage / Setting torque / Spannungsmoment

Toutes les vis ont une classe de résistance 12.9  
 All screws supplied according to strenght class 12.9  
 Alle Schrauben nach Festigkeitsklasse 12.9 geliefert







**SNT**  
2, rue Marcel Dassault - Z.I. Croix Saint-Nicolas - 94510 LA QUEUE-EN-BRIE  
Tel : 01.45.93.05.25 - Fax : 01.45.94.79.95 - Email : [contact@snt.tm.fr](mailto:contact@snt.tm.fr) -  
[www.snt.tm.fr](http://www.snt.tm.fr)